

**Zeitschrift:** Die Berner Woche in Wort und Bild : ein Blatt für heimatliche Art und Kunst

**Band:** 1 (1911)

**Heft:** 7

**Artikel:** Jean-Jacques Rousseau, ein Wandersmann

**Autor:** Brugger, Hans

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-633320>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

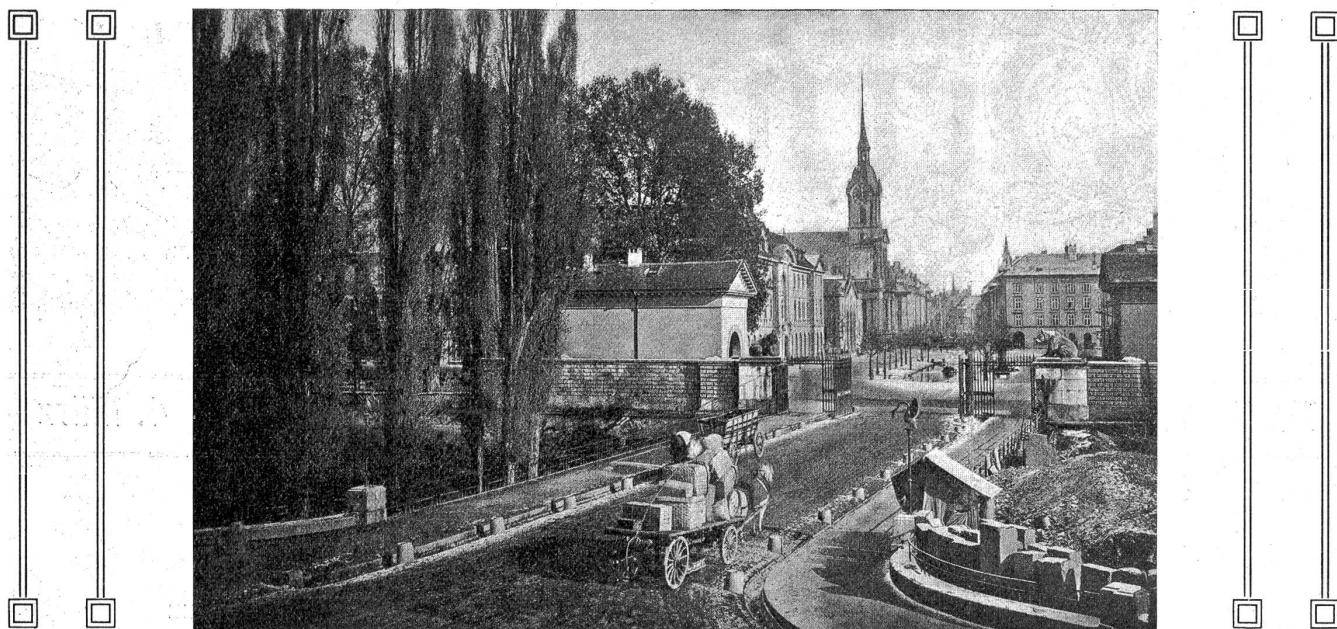
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Bilder aus dem alten Bern: Das Murtentor.

solches nicht auf. Man verbot auch nachher noch alles mögliche, wenn auch nur von Fall zu Fall, zum Schutze bald der einen, bald der andern „Begangenschaft“; bald waren es Strumpf- und Wirkwaren, bald Hüte, dann wieder Leder, Eisen u. a. Auch dabei gab es noch arge Plackereien, wie eine Untersuchung aus dem Jahre 1744 beweist:

Auf der Frühjahrsmesse jenes Jahres hielten einige Krämer aus Genf fremde Strümpfe feil, was durch die Mandate von 1728 und 1739 verboten worden war. Zwei Ausgeschossene der Meisterschaft des Strumpfweberhandwerkes hatten durch eine Kellermagd verbotene Strümpfe holen lassen, „drei Paar schwarzseidene Männerstrümpf, davon ein Paar à 10 Fr., die zwei andern aber à 9 Fr. geschätz waren, nebst drei Paaren rosenfarb seidenen Weiberstrümpfen, das Paar 6 Fr. geschätz“. Nachdem sie unter Beziehung zweier Zeugen die Ware als verbotene erkannt hatten, beobachteten sie von sicherem Versteck aus, wie die Magd die Strümpfe

zurückbrachte und ein Paar erhandelte. Darauf machten sie beim Kommerzierrat Anzeige und dieser entschied nun nach langen Verhandlungen doch, „daß ihr Gnaden hoher Will bei Errichtung dergleichen Mandaten nicht sei, daß von denen H. Executoren derselben nach der äußersten Schärpe danach gehandelt, sondern je nach Befinden den Dingen nachgesehen werde, dergleichen genaue Visitationen aber und Confiscationen denen öffentlichen Jahrmärkten, mithin dem Publico möchten nachteilig werden.“ Darum verfuhrn die Hw. H. nicht „nach der Strenge“, sondern sprachen nur Bußen von 1 Pf. 14 bis 5 Pf. aus „zur Warnung vors Künftige“. Oft war aber in solchen Fällen die Strafe höher; und da sollte man sich noch verwundern, daß Bern nicht eine große Handelsstadt wurde! Man kann sich ja denken, wie die Aussicht, an einem Jahrmärkte nur bernische Produkte verkaufen zu dürfen, die fremden Kaufleute lockte!

\*\*\*



## Jean-Jacques Rousseau, ein Wandersmann.

Von Hans Brugger.

Nach währschafsten schneegesegneten Wintertagen kehrt uns bald der Frühling wieder. Längst pfiffen ihm die Meisen und Buchfinken den Willkomm entgegen. Da keimt mit Gräsern und Blüten in viel tausend Herzen neue Wanderlust, alle Sinne drängen in die Weite und Ferne. Und kennt ihr den Großmeister aller Wandersleute und Naturschwärmer? Es ist doch gewiß J. J. Rousseau, der als Genfer auch ein Schweizer war, den man im allgemeinen noch viel zu wenig kennt, ein Schriftsteller, auf den wir stolz sein dürfen, da seine Worte von weittragendster Wirkung waren.

Unter dem Bücherhaufen, der vergangene Weihnachten auf den Markt gebracht wurde, fand sich ein Werk, das uns besonders lieb geworden, weil es eine wahrhaft patriotische Tat bedeutet. Es nennt sich Jean-Jacques Rousseau genevois von Gasgard Vallette (Genf und Paris) und bezweckt nichts anderes, als eben das Genferische und mithin Schweizerische im Wesen und Denken dieses großen Mannes in die richtige Beleuchtung zu rücken. Das ganze Leben des viel Misskannten zieht an uns vorüber und festigt aufs neue unsere Bewunderung und Liebe zu diesem mutigen Kämpfer für gesunde

Natürlichkeit, diesem Retter aus Knechtschaftsstitten und falschen Kulturidealen, dem Verkünder der Volkssoveränität.

Zu dem spezifisch Genferischen in Rousseaus Art und Wesen rechnet Ballette seinen immer regen Wandertrieb. Dieser war dem Sprößling einer Uhrenmachersippe völlig angeboren. Freies Umherschweifen war schon des Knaben höchste Lust gewesen, und noch des greisen Rousseau letztes Schriftwerk war „Träumereien eines einsamen Spaziergängers“. Wandern war ihm eine Lebensnotwendigkeit. Seine Gedankenarbeit rückte gar nicht vorwärts ohne Marschbewegung. Mit seinem Bedürfnis nach Einsamkeit und Fußwanderung stand er in stärkstem Gegensatz zu seinen Pariser Freunden, denen Gespräch und geselliges Beisammensein über alles ging. Rousseau hatte sich jahrelang redlich bemüht, sich dem mondänen Treiben der Großstadt anzupassen; aber er hielt es nicht aus und flüchtete aufs Land nach der Ermitage, und erst hier im Verkehr mit der freien Natur brachen die weltbewegenden Hauptwerke seiner Schriftstellerertätigkeit aus tieferegter Seele hervor. Auf Spaziergängen strömten ihm die Ideen zu, nur im Freien kostete er wahrhaftes Glück, Lebensfreude und jenes Gleichgewicht des Seelenfriedens, das für sein schöpferisches Wirken notwendig war.

Während der drei Jahre, da Rousseau in der Verborgenheit des Traversstales weilte, fing er an, mit Leidenschaft Botanik zu studieren. Er ließ sich von seinen Buchhändlern den Linné und andere botanische Werke zusenden. Auf der Jagd nach Blumen durchstreifte er den Neuenburger Jura weithin nach allen Richtungen, und in den kurzen glückseligen Wochen auf der Petersinsel im Bielersee hielt er sich außer den botanischen alle Bücher vom Leib. Er wußte gar wohl, daß er in der Pflanzenkunde ewig ein Dilettant bleiben werde, solches hinderte ihn nicht, sich ihr bis in die letzten Altersstage zu widmen. Die Botanik war ihm ja doch nur Vorwand seines unersättlichen Wandertriebs, und mit C. F. Meher hätte er von seinen Wanderfüßen sagen können:



Rousseau auf dem Felde.

(Abbildung aus Seippel „Die Schweiz im XIX. Jahrhundert“, Verlag von A. Brandt in Bern.)

„Durch das leichte Paar, das stets entflammte,  
Bin ich der zum Reiseschritt Verdammte!  
Finden möcht' ich ohne Sterbehette  
Meinen Füßen eine Ruhestätte.“

## ♪ In unseren Bergen. ♪

Alte, gute Bekannte! Jedes Berner Kind kennt die beiden dunklen Felsgipfel, die geruhig über die Hügel hinweg ins Land hinabblicken. Man erkennt sie leicht, auch wenn nur ihre obersten Teile sichtbar sind von uns aus, da sie wie treue Geschwister nebeneinanderstehen: der rundliche ältere Bruder, der Gantrist, die jüngere schlankere Schwester daneben, die Rünenen.

Reiseflust zieht schon den Knaben hinauf in die Nähe der beiden Berggeschwister. Der Bruder erweist sich da als gutmütig, und wenig imponiert er gegenüber seiner stolz-unnahbaren Schwester. An die wagen sich höchstens übermütige Jünglinge hinan, denen die drei fast senkrechten Wände der Pyramide mit den trügerischen Rasenbändern eben recht sind, um daran ihre Kühnheit und Kletterlust zu betätigen.